

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE	
Nº albarán : 80616042 Del Norte N.º: 2000	Destino:

Fecha rec: 2000
Rec date: 2000

Cliente : Magna PT S.p.A.
 Customer: Magna PT S.p.A.
 Direzione:
 Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

PLEASE

Plant :
Center :

**Puerta de descarga
Unloading point :**

Point of consumption : 14245

Transportista/Carrier	Transport number::364073
Pezon social : Short name : Matricula : Plate Nb : Remorque : Remoc. plate :	IKW WALTER Internationale 3086LJUR HROB5659
Unidated transporter: Del Vnlt. :	Transp. ind.p. carr.

Point of consumption : 14245

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos Box	Etiqueta Label	Canti/Bui Qty/box	Nº Pedido Order Nib.	Reg. Doc.	Observaciones Comments
		Quantity Delivered	Packings Received		+ Unit	Reference Reference						
M0143319	C MECANISMOS 251063000	275		PZA	TBA-501494	011	24183300/24195778	25	550004700901			
	KUEHNZ+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE				TBA-501711	066						
	Quantità dichiarata: 25 Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 20.8.24 firma A			Via dei Cidarini, snc - 70026 Modugno (BA)	"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"							
	18034460 5013630463			21 AGO 2024								
Peso netto total : Total net weight:	2.203,575	Peso brutto total : Total brut weight:	3.060,475	Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of pallets or containers:	011							

Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned
W. HARTIG		

Almacén Warehouse

Transportista / Carrier

Fagor Ederlan

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipúzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/FI20025292

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan K.OOP.E. Torrebaso I-asealekua, 7 20540 - ESKORIALZA (Gipuzkoa) NIF. ECF-22...			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) neovia NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF. ESB10623627 C/Nueva, N°51			
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) PT S.A.			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successors (names) Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature 44131 VILLALBA (Vizcaya) MARCOS 3026 LAR 41003 0559			
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods GALDO TRASPORTI SRL VIA ARIA VECCHIA, 4 83039 PRATOLA SERRA (AV) P.IVA 02952250641 ALBO AV/6900599/R TEL.0825 956002 0825 961845 PEC galdotrasporti@pec.it 6765150			
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender			
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's Instructions PEC: 90616291						
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³
Número N.U. Numéro NU UN Number		Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13	Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number	Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group	(ADR)* (ADR)* (ADR)*	
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier GALDO TRASPORTI SRL VIA ARIA VECCHIA, 4 83039 PRATOLA SERRA (AV) P.IVA 02952250641 ALBO AV/6900599/R TEL.0825 956002 0825 961845 PEC: galdotrasporti@pec.it				17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges	Remitente Expéditeur Sender	Destinatario Destinataire Consignee
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars				19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercaderías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)						
21 Establecido en Etabli à Established in		22 Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender		23 Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier		24 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada Heure de départ Time of departure KUEHN + NAGEL S.r.l. Via dei Ciommini, snc - 70026 Modugno (BA) 27 MAGGIO "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

(ADR) : En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla, su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, respaldos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.